



Программа ООН
по окружающей
среде

Distr.
GENERAL



UNEP/CBD/COP/1/12
4 October 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Первое совещание
Нассау, 28 ноября - 9 декабря 1994 года
Пункт 8 предварительной повестки дня

ПОДГОТОВКА УЧАСТИЯ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ В РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ
ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Записка временного секретариата

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Межправительственный комитет на своей второй сессии рассмотрел необходимость обсуждения на первом совещании Конференции Сторон вопроса о взаимоотношениях с Комиссией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности, при работе над изложенными в Повестке дня на XXI век проблемами, представляющими общий интерес.
2. Межправительственный комитет рекомендовал включить этот вопрос в повестку дня первого совещания Конференции Сторон и просил временный секретариат подготовить документ, способствующий обсуждению связанного с этим круга вопросов. Комитет рекомендовал включить в этот документ проект заявления для рассмотрения Конференцией Сторон и представления Комиссии по устойчивому развитию на ее третьей сессии. В этом документе должны использоваться в основном материалы, полученные в письменном виде до 15 августа от правительств и содержащие их мнения и предложения.
3. Межправительственный комитет также принял с признательностью предложение правительства Испании об организации в этой связи в Мадриде рабочего совещания экспертов из отдельных стран и принял решение о том, что доклад этого совещания будет доведен до сведения первого совещания Конференции Сторон. Указанный доклад представлен в качестве документа UNEP/CBD/COP/1/Inf.6.

4. Цель настоящей записки состоит в том, чтобы предоставить в распоряжение Комиссии по устойчивому развитию справочную информацию, в частности, по вопросам, фигурирующим в повестке дня ее третьей сессии; изложить характер и статус любого адресованного Комиссии заявления Конференции Сторон в соответствии с уточнениями, внесенными в ходе обсуждения на второй сессии Межправительственного комитета (UNEP/CBD/COP/1/4, пункты 262-285); проанализировать вопросы, которые должны приниматься Комиссией во внимание с точки зрения Конвенции о биологическом разнообразии; и предложить проект заявления Конференции Сторон для Комиссии.

5. К 15 августа временным секретариатом от правительств было получено в письменном виде два ответа. К настоящему времени получено еще семь заявлений. Временный секретариат также получил четыре письменных материала от неправительственных организаций. В соответствии с рекомендацией Межправительственного комитета представленные правительствами ответы распространяются в качестве информационного документа (UNEP/CBD/COP/1/Inf.5).

2. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

6. Комиссия по устойчивому развитию была учреждена Организацией Объединенных Наций для обеспечения эффективной последующей деятельности по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также для укрепления международного сотрудничества и более рационального использования межправительственных механизмов принятия решений по учету вопросов окружающей среды и развития и для анализа хода осуществления Повестки дня на XXI век на национальном, региональном и международном уровнях (пункт 38.11 Повестки дня на XXI век). Несколько глав Повестки дня на XXI век имеют непосредственное отношение к задачам и целям Конвенции о биологическом разнообразии.

7. Функции Комиссии по устойчивому развитию, рекомендованные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/191 от 22 декабря 1992 года (пункт 3 h) в соответствии с положениями главы 38 Повестки дня на XXI век, заключаются, в частности, в том, чтобы "по мере необходимости рассматривать информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления конвенций по окружающей среде, которая может быть представлена соответствующими конференциями сторон".

8. Комиссия по устойчивому развитию приняла многолетнюю тематическую программу работы для своих второй - пятой сессий. Эта программа включает в себя обзоры межсекторальных и секторальных групп проблем. На своей третьей сессии в 1995 году Комиссия проведет обзор второго этапа секторальных групп вопросов: земельные ресурсы, опустынивание, леса и биоразнообразие, которые соответствуют главам 10-15 Повестки дня на XXI век. На сессии будет также проведен обзор главы 16 Повестки дня на XXI век "Экологически безопасное использование биотехнологий" по межсекторальному компоненту "Образование, наука, передача экологически безопасной технологии, сотрудничество и создание потенциала".

9. На своей второй сессии Комиссия постановила поручить подготовку всех секторальных вопросов, включенных в повестку дня третьей сессии, в том числе биологическое разнообразие, специальной межсессионной рабочей группе для повышения координации ее работы в межсессионный период. Эта рабочая группа проведет свое совещание в Нью-Йорке 27 февраля - 3 марта 1995 года.

3. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН И КОМИССИЕЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

10. Конференция Сторон является суверенным органом и поэтому не обязана отчитываться перед Комиссией по устойчивому развитию. В этом контексте любое заявление Конференции для Комиссии явится добровольным представлением информации о ходе осуществления Конвенции для рассмотрения Комиссией в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи, изложенными в ее резолюции 47/191 и пункте 38.13 f) Повестки дня на XXI век.

11. В то же время цель любого заявления Конференции Сторон для Комиссии не должна ограничиваться лишь информированием Комиссии о прогрессе в деле осуществления Конвенции. Желательно укрепление сотрудничества и координации между Конференцией Сторон и Комиссией по устойчивому развитию по вопросам биоразнообразия, содержащимся в Повестке дня на XXI век, в целях более рационального осуществления их взаимодополняющих мандатов, а также во избежание дублирования и параллелизма в их соответствующей деятельности. Комиссия выполняет контролирующие функции в связи с осуществлением Повестки дня на XXI век, а Конференция Сторон принимает решения в рамках, имеющих обязательную юридическую силу. Путем изучения взаимодополняющих факторов и доведения до сведения Комиссии потенциальной возможности положений Конвенции для выполнения многих из задач, определенных в рассматриваемой группе глав Повестки дня на XXI век, Конференция Сторон может содействовать последовательной проработке проблем биоразнообразия под углом зрения Повестки дня на XXI век и тем самым способствовать достижению целей и реализации положений Конвенции.

12. Кроме того, в таком заявлении могла бы содержаться информация для Комиссии о том, что в круг функций Конференции Сторон входит рассмотрение и принятие любых дополнительных мер, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции.

4. СВЯЗАННЫЕ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАССМОТРЕНЫ НА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

13. Рассматриваемые в этой связи вопросы включают в себя борьбу с обезлесиванием и рациональное использование хрупких экосистем (борьба с опустыниванием и засухой и устойчивое развитие горных районов), устойчивое использование природных ресурсов при землепользовании и в сельском хозяйстве, а также биоразнообразии. Конференции Сторон следует информировать Комиссию о том, что, тем не менее, было бы

ошибочным делать вывод на основании структуры Повестки дня на XXI век (и, вследствие этого, выделенного круга вопросов) о том, что сохранение биологического разнообразия представляет собой абстрактный вопрос, который может рассматриваться так же, как и другие входящие в эту группу вопросы.

14. В контексте этой группы вопросов определения биологического разнообразия и экосистем, приведенные в статье 2 Конвенции, позволяют сделать четкий вывод о том, что сохранение биологического разнообразия представляет собой межсекторальную проблему. Конференции Сторон следует довести до сведения Комиссии свое мнение о том, что рассмотрение вопросов, содержащихся в главах 10-14, может быть продуктивным лишь в том случае, если будут в полной мере приняты во внимание аспекты биоразнообразия. Конференции Сторон следует подчеркнуть, что в Конвенции о биологическом разнообразии содержатся положения, обеспечивающие выполнение многих из мер, предложенных в указанных главах Повестки дня на XXI век.

15. Из статьи 2 также явствует, что биологическое разнообразие затрагивает не только экосистемы суши, но и морские и другие водные экосистемы. Комиссия рассмотрела круг вопросов "Здравоохранение, населенные пункты и ресурсы пресной воды" на своей второй сессии, а на своей четвертой сессии рассмотрит круг вопросов "Атмосфера, океаны и все типы морей". Цели и положения Конвенции имеют отношение к этим двум группам вопросов.

16. В Конвенции о биологическом разнообразии также содержатся положения, которые имеют отношение к программам, рекомендованным в главе 16 "Экологически безопасное использование биотехнологии", которая ежегодно рассматривается в числе межсекторальных проблем.

17. Конференция Сторон могла бы также отметить, что сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его компонентов и, в частности, положения Конвенции непосредственно связаны с многими из вопросов, фигурирующих в разделах I "Социальные и экономические аспекты", III "Укрепление роли основных групп населения" и IV "Средства осуществления" Повестки дня на XXI век, и Конференции следует рекомендовать, чтобы это находило отражение в проводимых Комиссией обзорах межсекторальных групп вопросов. Положения и механизмы Конвенции явно имеют отношение, в частности, к борьбе с нищетой, изменению структур потребления, охране здоровья человека, учету факторов окружающей среды и развития при принятии решений, роли коренных народов и фермеров, финансовым ресурсам и механизмам, передаче технологии, науке, образованию, осведомленности общественности, сотрудничеству, созданию потенциала и международно-правовым документам.

18. Текст главы 15 "Сохранение биологического разнообразия" был разработан таким образом, чтобы он четко отражал положения Конвенции. Основа действий в этой области отражена в преамбуле к Конвенции, а цели, мероприятия и средства осуществления перекликаются с обязательствами, мероприятиями и механизмами Конвенции. По этой причине Конференции Сторон следует вновь подтвердить для Комиссии, что в момент принятия Повестки дня на XXI век правительства заявили о своем явном намерении

создать в рамках Конвенции основу для осуществления главы 15. Для достижения этой цели рекомендации Комиссии должны дополнять деятельность в рамках Конвенции и содействовать такой деятельности, осуществляемой ее органами и механизмами и в рамках ее среднесрочной программы работы. Комиссии следует оказать дополнительное содействие этой деятельности, обратившись с призывом к государствам, не являющимся Сторонами, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней.

19. В главе 10, в которой земельные ресурсы определены как почвы, полезные ископаемые, вода и биота земли, организованные в экосистемы, подтверждается, что от биологического разнообразия зависит целый ряд услуг, необходимых для поддержания целостности жизнеобеспечительных систем и продуктивной способности окружающей среды. Предпосылкой комплексного подхода к планированию земельных ресурсов и их рациональному использованию является уделение особого внимания связанным с биологическим разнообразием аспектам соответствующих секторальных планов, включая планы в области сельского хозяйства, населенных пунктов, лесного хозяйства, разработки полезных ископаемых, размещения промышленных предприятий и инфраструктуры. Задачи программной области этой главы состоят в разработке политики; укреплении систем планирования, управления и оценки; укреплении учреждений и механизмов, а также механизмы участия местных общин в принятии решений. Конвенция представляет собой важное средство для достижения этих целей. Ряд ее положений и мероприятий, изложенных в среднесрочной программе работы, имеют к этому непосредственное отношение. Сюда входит анализ мер стимулирования, выявление неблагоприятных последствий, научные исследования и подготовка кадров, передача информации и технологии. Поскольку, согласно положениям этой главы, цели должны быть достигнуты к 1996-2000 годам, Конференции Сторон следует подчеркнуть ту роль, которую Конвенция может играть на основе своих органов и механизмов и в рамках своей среднесрочной программы работы.

20. Совокупность различных видов лесов образует важнейшие экосистемы суши, которые характеризуются максимальным наличием биологического разнообразия. Следовательно, сохранение и устойчивое использование лесов и лесных ресурсов имеет решающее значение для целей Конвенции, и значительная часть ее положений может непосредственно применяться для выполнения задач борьбы с опустыниванием, рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов, как об этом говорится в главе 11 Повестки дня на XXI век и в Не имеющем обязательной силы заявлении с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов. Соответствующие положения Конвенции непосредственно касаются вопросов идентификации и мониторинга, сохранения, устойчивого использования, мер стимулирования, научных исследований и подготовки кадров, сведения к минимуму неблагоприятных последствий и сотрудничества. Программные и руководящие принципы по этим вопросам будут разработаны Конференцией Сторон в рамках ее среднесрочной программы работы, в частности, на основе деятельности Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. Разработка в соответствии с Конвенцией политики и механизмов, благодаря которым может обеспечиваться справедливое и

равное распределение выгод, вытекающих из использования генетических ресурсов, обеспечит четкие стимулы к сохранению лесов и лесных ресурсов. Конференции Сторон следует довести до сведения Комиссии тот факт, что более четкое представление об этих проблемах и содействие достижению глобального консенсуса для реализации целей статьи 11 Повестки дня на XXI век и Заявления с изложением принципов в отношении лесов может быть обеспечено на основе реализации положений Конвенции.

21. Проблема рационального использования лесов была лишь частично решена в ходе ЮНСЕД. После Конференции имело место обнадеживающее развитие событий. Нынешнюю сессию Комиссии можно рассматривать как возможность продвижения по пути к достижению глобального консенсуса, как это отражено в Заявлении с изложением принципов в отношении лесов, с целью заключить имеющее обязательную силу международное соглашение о рациональном использовании лесов. Комиссии следует изучить пути достижения этой цели. В этой связи на Конференции Сторон следует вновь подтвердить неразрывную связь между сохранением биологического разнообразия и устойчивым использованием лесов, а также информировать Комиссию о том, что, по ее мнению, такую деятельность целесообразно проводить в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.

22. Опустынивание - это деградация земель, сопровождающаяся утратой биологического разнообразия. Горные районы представляют собой хранилища биологического разнообразия и являются хрупкими экосистемами. Управление хрупкими экосистемами может осуществляться на основе мер, предусмотренных в Конвенции для предупреждения утраты биологического разнообразия, его восстановления в деградировавших районах и учета факторов биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике. Положения Конвенции имеют прямое отношение к программам, рекомендованным в двух упомянутых главах. В пункте 7 статьи 20 Конвенции, в которой говорится о финансовых ресурсах, отмечается необходимость уделения особого внимания уязвимым с экологической точки зрения развивающимся странам, таким как страны с засушливыми и полузасушливыми зонами, прибрежными и горными районами. Конференции Сторон следует информировать Комиссию о намерении изучить конкретные пути сотрудничества в рамках предлагаемой международной конвенции по борьбе с опустыниванием в странах, испытывающих серьезное воздействие засухи и/или опустынивания, особенно в Африке.

23. Существует неразрывная связь между Конвенцией и главой 14 Повестки дня на XXI век "Содействие устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов". Укоренение практики устойчивого ведения сельского хозяйства позволит смягчить некоторые виды неблагоприятного воздействия, ведущего к утрате биологического разнообразия, и многие из положений Конвенции могут содействовать достижению целей устойчивого ведения сельского хозяйства. Положения Конвенции имеют непосредственное отношение к изложенным в этой главе программным областям, касающимся сохранения и восстановления земель; сохранения и рационального использования генетических ресурсов растений для устойчивого ведения сельского хозяйства и повышения продовольственной безопасности. Конференции Сторон следует довести до сведения Комиссии, что в рамках Конвенции будет осуществляться

сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией в деле приведения в соответствие с положениями Конвенции Глобальной системы сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и устойчивого ведения сельского хозяйства, а также в изучении необходимости разработки дополнительных международных соглашений по генетическим ресурсам для сельского хозяйства.

24. Одной из важнейших задач Конвенции является экологически безопасное использование биотехнологии. Комиссии следует изучить в рамках проводимых ею межсекторальных обзоров положения, касающиеся использования и распределения выгод, в том числе рассмотрение необходимости и возможных условий разработки протокола по биобезопасности, а также соглашения о заблаговременном приоритетном доступе на взаимно согласованных справедливых и равных условиях к результатам и преимуществам биотехнологий.

5. ВЫВОДЫ

25. В силу вышеизложенного вопросы, которые должны быть рассмотрены на третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию, имеют решающее значение для Конвенции о биологическом разнообразии. Конференция Сторон следует информировать Комиссию по устойчивому развитию о том, что вступление Конвенции в силу, учреждение ее органов и механизмов, а также принятие ее программы работы означают, что в настоящее время Конвенция в состоянии обеспечить наличие организационной основы для дальнейшей проработки вопросов биоразнообразия, фигурирующих в Повестке дня на XXI век, и о том, что эти вопросы должны быть надлежащим образом включены в круг ведения Конвенции.

26. Для оказания содействия Конференции Сторон, как это было рекомендовано Межправительственным комитетом, временный секретариат подготовил прилагаемый к настоящему документу проект заявления для рассмотрения на Конференции Сторон и препровождения Комиссии по устойчивому развитию на ее третьей сессии. Конференция Сторон, возможно, пожелает адресовать это заявление совещанию высокого уровня в ходе третьей сессии Комиссии на основе работы ее первого совещания на уровне министров. Конференция Сторон, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы уполномочить ее Председателя представить это заявление Комиссии.

Приложение

Проект заявления Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии для Комиссии по устойчивому развитию на ее третьей сессии

1. Обеспечиваемые планетой основные блага и услуги зависят от разнообразия и изменчивости генов, видов, популяций и экосистем. Наблюдающаяся в настоящее время утрата биоразнообразия в значительной степени обусловлена антропогенными факторами и создает серьезную угрозу для развития человечества. Несмотря на усилия, направленные на сохранение всемирного биологического разнообразия, продолжается его истощение. Вступление в силу Конвенции создает международную основу для решения этой проблемы. Правительства, ставшие Сторонами Конвенции, взяли на себя обязательства по сохранению биологического разнообразия, устойчивому использованию его компонентов и равному и справедливому распределению выгод, вытекающих из использования генетических ресурсов.
2. Конвенция о биологическом разнообразии представляет собой важнейший международно-правовой документ для достижения целей сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.
3. Конвенция была открыта для подписания в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро. С тех пор Конвенцию подписали 168 Сторон, она вступила в силу 29 декабря 1993 года, и к моменту проведения первого совещания Конференции Сторон Конвенцию ратифицировало или присоединилось к ней [***] государств.
4. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии провела свое первое совещание в Нассау, Багамские Острова, с 28 ноября по 9 декабря 1994 года; на совещании были учреждены органы и механизмы Конвенции и принята среднесрочная программа работы на период 1995-1999 годов.
5. Вышеизложенная информация доводится до сведения Комиссии по устойчивому развитию в свете рекомендаций, содержащихся в пункте 38.13 f) Повестки дня на XXI век.
6. На Конференции Сторон лежит ответственность за осуществление положений Конвенции о биологическом разнообразии, обеспечение дальнейшей проработки вопросов, относящихся к сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов, и, при необходимости, включение таких вопросов в круг ведения Конвенции. Поэтому Конференции Сторон надлежит установить связи с другими органами и стать участниками других процессов, имеющих отношение к проблемам биоразнообразия, в целях привлечения последовательного и пристального внимания к таким проблемам.

7. Конференция Сторон придает большое значение установлению рабочих взаимоотношений с Комиссией по устойчивому развитию с учетом обязанностей Комиссии в связи с Повесткой дня на XXI век и взаимодополняемости ее мандата с полномочиями Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.
8. Исходя из этого, Конференция Сторон на своем первом совещании воспользовалась возможностью рассмотреть вопросы, которые должны быть обсуждены Комиссией на ее третьей сессии, на основе секторальной и межсекторальной группы вопросов в той мере, в какой они связаны с сохранением биологического разнообразия и устойчивым использованием его компонентов.
9. Рассмотрев такие вопросы в свете положений Конвенции, Конференция Сторон полагает, что Комиссия разделит ее убежденность в том, что для обзора этих вопросов и осуществления соответствующих программ, рекомендованных в Повестке дня на XXI век, требуется признание решающей роли биологического разнообразия. Положения Конвенции четко свидетельствуют о том, что биологическое разнообразие проходит красной нитью через всю группу таких вопросов. Положения Конвенции имеют самое непосредственное отношение к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов, борьбе с опустыниванием, рациональному использованию хрупких экосистем и содействию устойчивому ведению сельского хозяйства и сельскому развитию. Целями и положениями Конвенции охватываются многие аспекты соответствующих программных областей, их основы действий, задачи, мероприятия и средства осуществления.
10. Конференция Сторон также отмечает, что, по приведенному в Конвенции определению, биологическое разнообразие включает в себя морские и другие водные экосистемы, а также образуемые ими экологические комплексы. Поэтому положения Конвенции имеют отношение к мерам, определенным в Повестке дня на XXI век, по охране и рациональному использованию морских и других водных экосистем.
11. Положения Конвенции также имеют отношение к межсекторальной группе вопросов и должны учитываться Комиссией по устойчивому развитию в ходе проведения обзоров критических элементов устойчивости, особенно в контексте устойчивых производственных методов и структур потребления, а также при проведении обзоров, касающихся образования, науки, передачи экологически безопасных технологий, сотрудничества и создания потенциала.
12. Учитывая взаимодополняющий характер Комиссии и Конференции Сторон, последняя полагает, что она в состоянии содействовать осуществлению Повестки дня на XXI век, работая над осуществлением положений Конвенции и посредством совместного изучения возможных путей дальнейшей проработки в рамках ее организационных структур дополнительных вопросов, связанных с биологическим разнообразием, но конкретно в Конвенции не предусмотренных.

13. В этом контексте Конференция Сторон с удовлетворением отмечает имевшее место в последнее время положительное развитие событий, связанных с достижением целей устойчивого использования лесов, и обращается с призывом к дальнейшему рассмотрению и применению Не имеющего обязательной силы авторитетного заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии готова внести свой вклад в этот процесс.

14. Конференция Сторон выражает надежду на то, что при рассмотрении пунктов, включенных в ее повестку дня, и в своих рекомендациях правительствам Комиссия по устойчивому развитию предпримет следующие шаги:

a) обратится с призывом к государствам, которые еще не сделали этого, стать Сторонами Конвенции;

b) будет рассматривать проблему биоразнообразия в свете трех взаимосвязанных целей Конвенции;

c) будет применять подход к проблеме биоразнообразия в качестве многосекторального вопроса;

d) обратится с настоятельным призывом к правительствам признать взаимодополняющую связь между биоразнообразием и устойчивым развитием;

e) обратится с призывом к правительствам повысить уровень координации между департаментами на национальном уровне в целях более эффективного осуществления мер по сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов с учетом межсекторального характера этих вопросов;

f) будет рассматривать вопрос о лесах в контексте его тесной взаимосвязи с биоразнообразием;

g) доведет до сведения правительств свое убежденное мнение о преимуществах, вытекающих из координации работы в рамках Комиссии и Конвенции о биологическом разнообразии, а также других конвенций, межправительственных органов и форумов, занимающихся вопросами сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.

15. С учетом вышеприведенных мнений и предложений Конференция Сторон полагает, что между Комиссией по устойчивому развитию и Конвенцией о биологическом разнообразии должны быть установлены связи через их соответствующие органы и механизмы, которые способствовали бы выработке совместного подхода к решению вопросов, представляющих общий интерес. В этих целях Конференция Сторон будет на регулярной основе рассматривать вопросы, которые должны быть обсуждены Комиссией на ее последующих совещаниях.

16. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии выражает надежду на то, что это заявление будет полезным для Комиссии по устойчивому развитию.

17. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии подтверждает свою приверженность делу заботы о земле и населяющих ее людях.
